

Número de abril de 2013

¡Contáctenos en WIEGO!

Dirección postal :  
WIEGO  
79 JFK Street #32,  
Cambridge, MA 02138 USA

Tel. : 617-496-7037  
Fax : 617-496-2828

Email:  
Karen Mccabe@hks.harvard.edu  
Julia Martin@hks.harvard.edu

Website: [www.wiego.org](http://www.wiego.org)

Facebook: [facebook.com/wiegoqglobal](https://www.facebook.com/wiegoqglobal)

Twitter: [@wiegoqglobal](https://twitter.com/wiegoqglobal)



La fila histórica:  
¡Los recicladores han esperado más de 20 años para que sus servicios les sean remunerados!

Fotos de Federico Parra,  
Coordinador del Programa de  
Recicladores de Latinoamérica,  
WIEGO



# Boletín Informativo de WIEGO para OBM



Un Boletín Informativo para Organizaciones con Base de Miembros (OBM)

## SALUDOS AMIGOS Y COLEGAS!

Esperamos que disfruten de este boletín. Los temas incluyen:

- Los esfuerzos organizativos dan frutos (recicladores)
- Actividades sanitarias con las Kayayei (portadoras) en Accra
- Taller sobre Seguridad Alimentaria, Trabajadores a Domicilio y Cambio Climático (HomeNet)
- Mapeo de Organizaciones de Trabajadores a Domicilio y Afines en América Latina
- Reunión del Programa de Ciudades Inclusivas
- Capacitación sobre Liderazgo y Organización en Pakistán
- Fuentes Recomendadas

## ¡Los esfuerzos organizativos dan frutos!

OBMs (Organizaciones con Base de Miembros) de recicladores de Pune, La India y de Bogotá, Colombia, por fin han sido reconocidas oficialmente por sus gobiernos locales. Esto no es una coincidencia, y más bien, ¡es el resultado de la organización y lucha de décadas! Si bien es cierto que durante siglos los recicladores han venido recolectando, clasificando, vendiendo y recuperando materiales reciclables, el 2013 marca la celebración de los 20 años de la creación del sindicato KKP KP (Kagad Kach Patra Kashtakari Panchayat) en La India y 23 años de la fundación de la ARB (Asociación de Recicladores de Bogotá) en Colombia. Estas organizaciones, que dicho sea de paso son las más antiguas conformadas exclusivamente por y para recicladores, nos demuestran cómo los esfuerzos organizativos producen cambios reales.

Recicladores de la [cooperativa SWaCH](#) (un colectivo creado por el KKP KP) brindan servicios a las ciudades de Pune y Pimpri-Chinchwad, ambas en el distrito de Pune. No obstante, el gobierno actual decidió otorgar un contrato a

una compañía privada, dejando fuera a los recicladores organizados bajo SWaCH y su trabajo continuo y eficiente. El pasado mes de febrero, los miembros de SWaCH, que a su vez son parte del sindicato [KKP KP](#), ganaron un juicio en la Corte Suprema de La India. La Corte propuso que el contrato a largo plazo otorgado a la compañía privada debería ser modificado para integrar a los recicladores con un estatus prioritario. El gobierno municipal hizo un nuevo llamado para licitaciones públicas, enfatizando que el contratista debía brindar tratamiento preferencial a los recicladores que ya se encontraban trabajando en ciertos distritos de la ciudad. Otra de las condiciones era que el contratista debía acatar las leyes laborales. ¡No es una victoria completa, pero sí un gran paso hacia adelante! [Lea más sobre esta victoria.](#)

Aproximadamente a 16,000 kilómetros de La India, los recicladores de Bogotá, Colombia, enfilaron en una larga cola para recibir el primer reconocimiento oficial y su primer pago por parte de

la municipalidad. Los recicladores colombianos también ganaron varios juicios en la Corte Constitucional de Colombia para poder llegar a este momento trascendental. Después de más de una década de juicios y querrelas con la Municipalidad de Bogotá, ahora los miembros de la [ARB](#) se encuentran celebrando su muy bien merecido logro. Cada reciclador recibirá entre US\$200 y US\$300 (dólares americanos) como remuneración por los servicios de recolección de residuos realizados en los últimos dos meses. Esta cifra es adicional a los ingresos que hayan adquirido por vender materiales reciclados. Los recicladores son ahora considerados por el gobierno como proveedores de servicios, en la misma condición que cualquier otro proveedor privado contratado por el Estado – pero aún mejor, ya que ahora casi 2,000 recicladores reciben compensación por el trabajo que realizan. [Lea más sobre esta victoria](#) y [vea este vídeo especial.](#)

~ Esta nota fue redactada por Lucía Fernández, Coordinadora Global de Recicladores de WIEGO



Marcia Marchena, Secretaria General del Sindicato de Trabajadores de Ocupaciones Varias de San Judas, Nicaragua.

Foto de Laura Morillo

## Reunión de Planificación del Programa de Ciudades Inclusivas

Una reunión de planificación del proyecto de Ciudades Inclusivas fue organizada por HomeNet Sur de Asia en colaboración con HomeNet Tailandia/Fundación para el Fomento del Trabajo y el Empleo (FLEP por su sigla en inglés). La reunión se llevó a cabo en Bangkok en enero pasado. El objetivo principal de la reunión fue el de dialogar sobre las actividades de los primeros dos años en conformidad con los hitos que fueron asignados al proyecto y debatir sobre el plan de sostenibilidad del proyecto. Alrededor de 40 participantes, incluyendo Directores Ejecutivos/ Coordinadores, Gerentes de Programas y Gerentes de Cuentas de ocho países del Sur y Sudeste Asiático (Camboya, Bangladesh, La India, Nepal, Pakistán, Filipinas, Sri Lanka y Tailandia), así como también representantes de WIEGO de Canadá, participaron en el taller.

~ Nota escrita por Renu Golani, HomeNet Sur de Asia (HNSA)

## Información sobre Diferentes Grupos Ocupacionales

Si está buscando información sobre ocupaciones informales específicas (trabajadores del hogar, trabajadores a domicilio, vendedores ambulantes, trabajadores de la construcción, trabajadores de la confección, pequeños agricultores o trabajadores del transporte), le podría interesar echar un vistazo a los [sitios web de WIEGO sobre Grupos Ocupacionales](#). (Si bien es cierto que por el momento solamente se encuentra disponible en inglés, esta sección del sitio web se estará traduciendo al español y al francés este año.) Además, recuerden que siempre pueden encontrar noticias actualizadas en la [página de noticias](#) del sitio web de WIEGO, la cual está dividida en grupos ocupacionales.

## Mapeo de Organizaciones de Trabajadores a Domicilio y Afines en América Latina

Por muchos años, WIEGO ha venido apoyando la construcción de capacidades y la creación de redes entre las organizaciones de trabajadores a domicilio en el Sur y Sudeste de Asia, y más recientemente, ha apoyado también a organizaciones en el Sudeste de Europa. Ahora estamos intentando trabajar con organizaciones en América Latina. En 2012, el Programa de Organización y Representación (ORP por su sigla en inglés) de WIEGO llevó a cabo un proceso inicial de identificación (mapeo) de las organizaciones de trabajadores a domicilio y afines en la región.

Durante una visita de campo a América Latina, WIEGO pudo contactarse con varias organizaciones e investigadores en cuatro ciudades: Lima (Perú), Buenos Aires (Argentina), Sao Paulo (Brasil) y Managua (Nicaragua). Pudimos empezar a conocer la situación de los trabajadores a domicilio de esas ciudades.

Algunos de los hallazgos de la visita de campo fueron:

### Organizaciones

- Encontramos algunas organizaciones pequeñas de trabajadores a domicilio. Además, algunos sindicatos están organizando a trabajadores textiles, trabajadores por cuenta propia y otros trabajadores

de la economía informal, pero no se están enfocando específicamente en organizar a trabajadores a domicilio.

- Organizaciones no gubernamentales están apoyando a trabajadores textiles, trabajadores migrantes, trabajadoras y personas en condiciones de vida precarias – pero tampoco se están enfocando en el caso específico de los trabajadores a domicilio.

### ¿Quiénes son trabajadores a domicilio?

- Los trabajadores a domicilio son trabajadores dependientes (subcontratados), trabajadores por cuenta propia o auto-empleados, o micro-empresarios/emprendedores.

- Los trabajadores a domicilio fabrican una variedad de productos en base a hilado, lana y algodón, como por ejemplo suéteres, bufandas, chales, sombreros, pantalones, chaquetas, vestidos, medias, ponchos, etc. Asimismo, hacen trabajo de bordado, bisutería (collares, brazaletes y aretes), zapatos, bolsos de mano, llaveros, tapicerías murales, cajitas y productos de panadería.

### Situación legal y contractual

- Los a domicilio operan en base a contratos verbales en vez de contratos escritos, y asumen los riesgos del trabajo que desempeñan.

- Existen dificultades en cuanto al cumplimiento y acatamiento de las leyes vigentes. Esta situación implica que los trabajadores a domicilio no puedan gozar de sus derechos laborales y sociales.

### Otros hallazgos

- Una de las formas importantes mediante la cual los trabajadores pobres sobreviven es la del trabajo a domicilio. El trabajo a domicilio proporciona empleos a las mujeres con responsabilidades de cuidado infantil, a jubilados y a desempleados.

- Existe una carencia de información sobre lo que el trabajo a domicilio realmente representa, y también sobre las dificultades en cuanto al auto-reconocimiento de los propios trabajadores a domicilio como tal.

- Existe una carencia de estadísticas e investigación actuales sobre el trabajo a domicilio.

Ahora nos encontramos realizando un proceso de seguimiento con nuestros contactos en las cuatro ciudades. Queremos fortalecer los lazos con esas organizaciones y sus socios afines, y también es nuestro deseo contactar a otras organizaciones y socios afines de trabajadores a domicilio en la región latinoamericana.

~Esta crónica fue escrita por Laura Morillo y Chris Bonner

## Capacitación sobre “Liderazgo y Organización” en Pakistán

Una capacitación sobre “Liderazgo y Organización” fue organizada para un grupo de líderes de trabajadores a domicilio (HBW por su sigla en inglés) de Pakistán, del 22 al 24 de diciembre de 2012 en Lahore, Pakistán. La capacitación fue dirigida por la Academia de SEWA, facilitada por HomeNet Sur de Asia y organizada/auspiciada por HomeNet Pakistán. Asistieron alrededor de 32 líderes de trabajadores a domicilio de 10 ciudades objetivo de Pakistán dentro del marco del proyecto de Ciudades Inclusivas.

Los participantes del taller se desempeñaban en diferentes oficios, como el bordado (provincias de Sind y Jasti), obras espejeras, trabajos de costura, fabricación de brazaletes, fabricación de trabajos de estilo rilly/rib (colchas, espejos, etc.), fabricación de zapatos, fabricación de pelotas de fútbol, fabricación de colchas tradicionales, trabajo en estilo gabba y otras artesanías. El objetivo central de la capacitación fue construir las habilidades de liderazgo en torno a los temas de organización y subsistencia en las áreas urbanas. Los temas que se trataron incluyeron la importancia, los pasos, los beneficios y las herramientas de la organización; el desarrollo de habilidades de liderazgo y comunicativas; interacción y diálogo con funcionarios municipales; y el mejoramiento de las habilidades de negociación.

~ Nota escrita por Renu Golani, HNSA

## Algunas Fuentes Recomendadas

### Boletines

Quizás les interesaría visitar los siguientes sitios web para inscribirse y recibir boletines adicionales:

- **Alianza Global de Recicladores:** en este sitio web se encuentran enlaces a varios boletines sobre recicladores de alrededor del mundo, en inglés, francés, portugués y español.
- **StreetNet Internacional:** Los boletines de StreetNet Internacional están disponibles en inglés, francés, ruso y español.
- **NASVI:** en este sitio web encontrará boletines de NASVI en inglés.
- **IDWN:** en este sitio web encontrará boletines informativos de la IDWN.

### Sitios Web

- [WIEGO](#)
- [WIEGO en Facebook](#)
- [Siga a WIEGO en Twitter](#)
- [Empoderamiento Económico Economic Empowerment](#)
- [Ciudades Inclusivas](#)
- [Ciudades Inclusivas en Facebook](#)
- [Siga a Ciudades Inclusivas en Twitter](#)
- [Blog de Ciudades Inclusivas](#)
- [Alianza Nacional de Trabajadores del Hogar](#)
- [Red Internacional de Trabajadores del Hogar](#)
- [Red Global de Recicladores](#)

### Videos

- **Primer Congreso de Recicladores Latinoamericanos:** video de esta reunión llevada a cabo en Managua, febrero de 2012.
- **Nosotros, SWaCH:** este es un video de SWaCH sobre el trabajo y beneficio que los recicladores brindan a la municipalidad de Pimpri Chinchwad y a los 230,000 hogares de donde diariamente recolectan residuos.

### Publications

- **Serie Sobre las Vidas de los Trabajadores de WIEGO**
- **Comerciantes Ambulantes de Durban** (producida por StreetNet dentro del marco del proyecto de Ciudades Inclusivas)
- **Avanzando Mediante el Comercio: Las Mujeres se Organizan Por el Comercio Justo**
- **La Única Escuela Que Conocemos**

## ¿Tiene interés en recibir más actualizaciones de noticias de WIEGO sobre la economía informal?

WIEGO envía boletines informativos y resúmenes de noticias semanales sobre organizaciones con base de miembros y sobre trabajadores del hogar, trabajadores a domicilio, vendedores ambulantes y recicladores. Si a usted le interesa ser añadido a alguna de las siguientes listas, por favor [comuníquese con Karen en el Secretariado de WIEGO](#)

([karen\\_mccabe@hks.harvard.edu](mailto:karen_mccabe@hks.harvard.edu)) para informarle a qué lista (o listas) le gustaría ser añadido. Por favor incluya sus

preferencias lingüísticas.

- \* Boletín de WIEGO
- \* Boletín de Ciudades Inclusivas
- \* Resumen de noticias sobre Trabajadores del Hogar
- \* Resumen de noticias sobre Vendedores Ambulantes
- \* Boletín de las Organizaciones con Base de Miembros
- \* Boletín de Salud y Seguridad Ocupacional
- \* Resumen de noticias sobre Trabajadores a Domicilio
- \* Resumen de noticias sobre Recicladores

## Actividades sanitarias con las *Kayaye* (portadoras) en Accra

*Kayaye* es un término de la lengua Ga que se utiliza para describir a las portadoras de cargas (sobre sus cabezas) que emigran de las regiones pobres del norte de Ghana para trabajar en los mercados de Accra y sus alrededores. En 2010 el Proyecto de Salud y Seguridad Ocupacional (SSO) de WIEGO dedicó tiempo para entrevistar a las *kayaye* sobre su acceso a la sanidad dentro del Esquema Nacional de Seguro de Salud (NHIS por su sigla en inglés) de Ghana. El pequeño estudio reveló que las *kayaye* que fueron entrevistadas no podían acceder al esquema porque el costo de las cuotas era demasiado alto. Una investigación posterior reveló que aun cuando las mujeres habían podido pagar las cuotas del NHIS, a menudo recibían un mal trato en las clínicas y los hospitales.

Estos hallazgos investigativos dieron lugar al Diálogo Sobre Políticas Sanitarias, que fue organizado por WIEGO y HomeNet Tailandia en Bangkok en enero de 2012, con el apoyo de la Fundación Rockefeller. Al Diálogo asis-

ieron representantes del NHIS de Ghana así como también activistas de la salud de ese país. Se produjeron algunos debates acalorados, pero eventualmente se acordó llevar a cabo un segundo diálogo en Accra para enfocarse exclusivamente en las *kayaye* y su acceso al sistema de salud. Este segundo diálogo se llevó a cabo en julio de 2012.

Una preparación minuciosa de las *kayaye* fue realizada por Dorcas Ansah, la facilitadora de WIEGO en Accra. Las *kayaye* nunca antes se habían reunido con funcionarios gubernamentales en condiciones de igualdad, y se aplicaron a ensayar la posición que llevarían a la reunión. A su vez, los funcionarios ghaneses y los asesores de políticas se tomaron seriamente el diálogo. Al final, los funcionarios se comprometieron en el registro de la reunión a asistir a WIEGO mediante una amplia inscripción de *kayaye* en el sistema del NHIS con cuotas substancialmente reducidas. También se expresó un compromiso de identificar miembros específi-

cos para un grupo de trabajo en cinco instalaciones sanitarias específicas en áreas donde los comerciantes trabajan, con el fin de ocuparse de este grupo vulnerable de mujeres.

En septiembre de 2012 la primera campaña de registro de *kayaye* fue llevada a cabo, y más de mil *kayaye* se registraron dentro del NHIS, la mayoría por primera vez. En enero de 2013, una segunda campaña de registro fue realizada y otras 759 *kayaye* fueron registradas. El proyecto de SSO se encuentra actualmente realizando un estudio de monitoreo de las *kayaye* que se registraron durante estas campañas. Esperamos usar esta experiencia para alimentar más activismo en torno al mejoramiento de los servicios de salud para las *kayaye*.

Para más información sobre el tema de Salud y Seguridad Ocupacional en la Economía Informal, visite el [micrositio de SSO de WIEGO](#).

~Esta nota fue escrita por Laura Alfors, Francie Lund y Dorcas Ansah

## Taller Subregional sobre Seguridad Alimentaria, Trabajadores a Domicilio y Cambio Climático

Un Taller Subregional (TSR) sobre "Seguridad Alimentaria como Parte de la Protección para los Trabajadores a Domicilio con el Fin de Afrontar los Impactos Adversos del Cambio Climático" fue organizado por HomeNet Sudeste de Asia en colaboración con HomeNet Sur de Asia. El taller se llevó a cabo en Manila, Filipinas, en noviembre de 2012. Este taller se realizó dentro del marco del proyecto de "Ciudades Inclusivas." El TSR destacó métodos de agricultura urbana ecológicos y respetuosos del medio ambiente para afrontar la amenaza de la inseguridad alimentaria provocada por el calentamiento global y los desastres naturales. También se destacaron prácticas e iniciativas de comunidades locales sobre la diversificación de cultivos y producción alimentaria para la auto-ayuda y la sostenibilidad. Expertos presentaron sobre el uso de tecnología verde que puede ser aplicada al trabajo de mujeres produc-

toras de cultivos alimentarios en las áreas urbanas. El TSR también se propuso aumentar el entendimiento sobre, y desarrollar, los vínculos entre los medios de subsistencia de la población, el estado de la seguridad alimentaria y el acceso a la protección social.

Los objetivos principales del TSR fueron:

- i) Aumentar la sensibilización sobre los conceptos, las dimensiones y los derechos de la seguridad alimentaria (disponibilidad alimentaria, acceso a los alimentos, utilización y estabilidad) como un componente esencial de la protección social en la era del cambio climático; ii) Aprender sobre la dimensión urbana de la seguridad alimentaria para aumentar las capacidades de adaptación de los trabajadores a domicilio y otros trabajadores informales para luchar contra el hambre, la desnutrición y los riesgos a la subsistencia y problemas relacionados ocasionados por el cambio climático y desastres naturales;

- iii) Compartir información sobre programas, intervenciones e iniciativas tanto del gobierno como de las organizaciones de la sociedad civil y de empresas sociales que pueden ser adoptadas por comunidades locales en áreas urbanas para abordar el tema de la seguridad alimentaria; iv) Tener la capacidad para trabajar con gobiernos locales, redes de la sociedad civil, asociaciones de trabajadores y de mujeres, organizaciones de base comunitaria, empresas privadas y otros socios potenciales y partes interesadas en la adopción de políticas y programas que garanticen la seguridad alimentaria, y ayudar a las comunidades de mujeres y trabajadoras a domicilio a preservar los empleos verdes y los proyectos comunitarios sobre producción alimentaria y medios de subsistencia.

~ Esta crónica fue escrita por Renu Golani, HNSA